



Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

APRES LE 3 NOVEMBRE ?

Un Groupe de travail "interne" a été chargé par le Comité Exécutif d'étudier les moyens d'actions dont dispose le personnel pour obtenir l'indice des traitements pour 1984 en particulier, mais aussi, plus généralement, l'ensemble de ses revendications.

La première partie de cette étude est maintenant terminée et a largement contribué à définir la Résolution du Conseil du Personnel publiée dans le Bulletin No. 44.

La démarche proposée au Personnel suppose une attitude favorable de la majorité des Etats Membres face à notre prise de position.

Il faut évidemment aussi envisager une attitude défavorable des Etats Membres et c'est l'étape suivante de cette étude déjà engagée.

Il est nécessaire d'imaginer des actions réalistes, efficaces, susceptibles de peser sur les décisions prises ou à prendre, tout en préservant l'unité du Personnel.

NOUS SOUHAITONS VOTRE CONCOURS !

Vos suggestions écrites ou orales adressées à l'Association du Personnel seront les bienvenues.
Tél. 2761.

Version originale : français

Comité Exécutif
1.11.1983

* * * * *

AFTER 3 NOVEMBER ?

The Executive Committee has set up an "internal" working group to study the ways and means open to the personnel to obtain the 1984 salary index, in particular, but also, more generally to defend all our claims.

The first part of the study has now been completed and has contributed significantly to the drafting of the Staff Council Resolution which was published in Bulletin No. 44.

The steps which are proposed to the personnel presuppose that the majority of Member States are in favour of our position.

Obviously, we also have to plan for an unfavourable attitude on the part of the Member States, and that will be considered in the next stage of the study.

Realistic, effective actions are required which are likely to influence the decisions which have been taken or which are to be taken. At the same time the unity of the personnel must be maintained.

WHAT ARE YOUR IDEAS ?

Any suggestions you may have, either oral or in writing, will be welcome. Tel. 2761.

original version : french

Executive Committee
1.11.1983